

## НАСЛЕДИЕ

УДК 929.522(470)"1238/1480"(093)

DOI: 10.22378/2313-6197.2017-5-4.846-865

### РАШИД АД-ДИН. ШУАБ-И ПАНДЖГАНА. 2. МОНГОЛЫ И ТЮРКИ (3)\*

**Ч.И. Хамидова**

*Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ  
Казань, Российская Федерация  
zahragizza@gmail.com*

Данная статья посвящена части перевода средневековой персидской рукописи Рашид ад-дина «Шуаб-и панджгана». В статье приводятся данные рукописи, касающиеся генеалогий Чагатая, Угедей хана, Тулуй хана, Мунка-каана и их потомков, известных Рашид ад-дину. «Шуаб-и панджгана», являясь приложением к основному историческому труду средневекового персидского историка Рашид ад-дина, во многом повторяет данные «Джами ат-таварих», однако назвать эти генеалогические данные полностью идентичными нельзя. Судя по сравнительному анализу данных двух сочинений историка, Рашид ад-дин для составления «Шуаб-и панджгана» проводил отдельные исследования, стараясь привлечь обновленные данные. В данном отрывке генеалогического сочинения обращает на себя внимание следующий факт: в генеалогии потомков Чагатая среди дочерей Буйри, сына Муватукана, сына Чагатая Рашид ад-дин помещает имя Улджетай, указывая при этом, что она не является дочерью Буйри, а записана она там потому, что имена ее родителей неизвестны. Чем объясняется этот факт, на данный момент неясно. Результаты перевода и анализа текста рукописи могут быть применены в различных сферах научных изысканий: исследование наследия Рашид ад-дина, политическая история Золотой Орды, генеалогическая история чингизидских правителей и их потомков. Перевод данной части «Шуаб-и панджгана» публикуется впервые.

**Ключевые слова:** Рашид ад-дин, Шуаб-и панджгана, Джами ат-таварих, Сборник летописей, Чагатай, Угедей, Тулуй, Мунка-каан

**Для цитирования:** Хамидова Ч.И. Рашид ад-дин, Шуаб-и панджгана. 2. Монголы и тюрки (3) // Золотоордынское обозрение. 2017. Т. 5, № 4. С. 846–865. DOI: 10.22378/2313-6197.2017-5-4.846-865

---

\* Продолжение статьи. Начало см.: Золотоордынское обозрение. 2016. Т. 4, № 3. С. 668–680; Золотоордынское обозрение. 2016. Т. 4, № 4. С. 868–880. Перевод с персидского языка, предисловие и комментарии Ч.И. Хамидовой.

**RASHID AL-DIN. SHU'AB-I PANJGANAH.  
2. THE MONGOLS AND TURKS (3)\***

*Ch.I. Khamidova*

*Sh.Marjani Institute of History of Tatarstan Academy of Sciences  
Kazan, Russian Federation  
zahragizza@gmail.com*

*Research objectives and materials:* The article presents a section of the translation from Persian of the 2<sup>nd</sup> chapter of the manuscript. This part contains a genealogical tree of Chaghadaï, Ögedei Khan, Tölui, Möngke Khan (containing their descendants as known by Rashid al-Din).

*Research results and novelty:* The results of translation and analyses of the text of the manuscript could serve in various purposes: study of Rashid al-Din's heritage, Golden Horde history, genealogical history of the Chinggisid rulers and their descendants, etc. The translation of the manuscript has heretofore never been published in part or fully.

**Keywords:** Rashid al-Din, Shu'ab-i Panjganah, Jami al-tawarikh, Compendium of Chronicles, Rashid al-Din's heritage, Chaghadaï, Ögedei Khan, Tölui, Möngke Khan

**For citation:** Khamidova Ch.I. Rashid al-Din. Shu'ab-i Panjganah. 2. The Mongols and Turks (3). *Zolotoordynskoe obozrenie=Golden Horde Review*. 2017. Vol. 5, no. 4, pp. 846–865. DOI: 10.22378/2313-6197.2017-5-4.846-865

**Генеалогии Чагатая, Угедей хана, Тулуй хана, Мунка-каана**

Приводится перевод третьей части генеалогии монголов и тюрков в рукописи Рашид ад-дина «Шуаб-и панджгана» – Чагатая, Угедей хана, Тулуй хана, Мунка-каана (всего 26 листов). Курсивом выделен текст, отсутствующий в рукописи, но необходимый для более адекватного отображения информации в оригинале.

С частью данных, полученных при изучении рукописи, можно познакомиться в статьях И.М. Миргалеева и Ч.И. Хамидовой [1; 2; 5]. С оригинальным текстом рукописи можно ознакомиться в Музее Топкапы (Стамбул) [6] либо посредством факсимиле [4].

Данный отрывок из генеалогии тюрко-монголов снабжен немалым количеством комментариев с данными, которые не всегда можно найти в «Сборнике летописей». В данном отрывке комментарии в основном касаются политических событий в улусе Чагатая.

В части о потомках Буйри, сына Муватукана, сына Чагатая, обращает на себя следующий комментарий: «Это та Улджетай, от которой родилась жена Менгу Тимура, брата Абака хана. Имена ее отца и матери не были известны, поэтому ее записали тут». Интересен тот факт, почему именно Рашид ад-дин поместил эту женщину именно в эту ветку генеалогии. В самом «Сборнике летописей» о дочерях Буйри ничего не написано.

---

\* Continuation of the article. Beginning see: *Zolotoordynskoe obozrenie = Golden Horde Review*. 2016. Vol. 4, no. 3, pp. 668–680; *Zolotoordynskoe obozrenie = Golden Horde Review*. 2016. Vol. 4, no. 4, pp. 868–880. The translation from Persian, foreword and comments by *Ch.I. Khamidova*.

Стоит отметить, что и в этой части генеалогии Чингизидов дополнены по сравнению со «Сборником летописей», например, там приводятся потомки лишь старшего сына Чагатая – Муватукана [СЛ], в то время как в «Шуаб-и панджгана» есть родословные линии остальных пяти сыновей Чагатая; у Угедея указано 8 сыновей вместо семи. О потомках Гуйук хана «Сборник летописей» сообщает следующее: «имел трех сыновей – имя самого старшего Ходжа-Огул, а второго – Наку... У Наку был сын по имени Чапат... Имя второго сына было Хуку, он родился от наложницы и имел сына по имени Токма, а у этого Токмы есть сын, имя его тоже Токма... Сыновья Ходжа-Огула не выяснены» [СЛ, 114]. На этом описание потомков Гуйук хана в «Сборнике летописей» заканчивается, в «Шуаб-и панджгана» же Рашид ад-дин приводит имена 38 его потомков.

### **[Описание Джадая и ветвей его потомков]**

#### **Пояснение об эмирах, бывших в его время**

Берулатай караджар из рода берулас, был эмиром тысячи. Чингиз хан отдал его Джагатаю вместе с его тысячей во время разделения войска.

Муке нойон из джалаир, был великим эмиром, Чингиз хан отдал его Джагатаю с войском. Во время Джагатая был великим.

Джагатай кучек из племени сунит, был эмиром тысячи. Стал известен под именем Сунтай. Когда отец Тагаджара Куту-бука умер, его место занял Сунтай. Он был из числа тех эмиров, кого Чингиз хан отдал Джагатаю во время раздела войска.

Кухук нойон – из рода джалаир.

Вазир – был очень красноречивым, смелым человеком, был очень близок к Джагатаю. Несмотря на то, что у него не было войска и десяти тысяч, но с помощью знания историй Чингиз хана он добился расположения Джагатая и стал его приближенным. Он достиг таких высот, что крикнул на жену Джагатая и приказал убить одну из его невест, Джагатай это одобрил. Его история описана более подробно в истории.

Хабаш Амид – по происхождению тазик, был набом Джагатая.

Караджар нойон – из рода баруласиз рода берзанджар – ванкетак.

Нурхан нойон из рода сулдус.

Кишлык – из племени сулдус. Этот Кишлык – сулдус, а Кишлык-терхан – другой (человек).

Бука – из рода убар.

У Джагатая было много эмиров, но имена не всех известны, по этой причине они не были записаны.

#### **Пояснение о его женах**

Йесулун хатун – дочь Фена нойона, сына Даритая, правителя племени кунгират, была старшей среди жен.

Букан хатун – сестра упомянутой Йесулун хатун, когда не стало Йесулун хатун, она заняла ее место.

У Джагатая было много жен, однако наиболее важными были те, кого упомянули, имена других не известны, по этой причине они не записаны.

#### **Пояснение о его наложницах**

У Джагатая было много наложниц, поэтому их имена неизвестны, по этой причине они не были записаны.

*Сыновья Джагатай хана:*

**Муватукан** – этот Муватукан во время взятия крепости Бамьян во время Чингиз хана был убит стрелой. Его матерью была Йесулун хатун из кунгират, она была самой старшей из всех жен Джагатая.

**Муйхайа** – мать этого Муйхайа занималась постелью в орде Йесулун хатун. Как-то она занималась постелью, Джагатай привлек ее, после этого она понесла, тем самым заслужив внимание. Ему [*Муйхайа*] были даны войско, земли и снаряжение.

**Билкиси** – мать этого Билкиси умерла еще в его детстве и других потомков не имела.

**Сарбан** –

**Йесу-мункка**

**Пайдар** –

*[Сыновья Муватукана]:*

**Байху** (мать этого Байху пришла из рода найман) –

*Сын Байху* – Тудан –

*Сын Тудана* – Буйджи –

*Сын Буйджи* – ‘Абдулла

*Дочери Тудана* – Амкан – Амкан умерла не оставив потомства.

Йесуджин – эту Йесуджин отдали за Кутлук Тимур-Куркана, сына Кара Байху, сына Куная, который был далуджи Чингизхана, из племени кунгират. Алмитурмиш хатун родилась от нее. У этого Кутлуг Тимура были и другие потомки, а именно – Турагай, Мухаммед ходже, Текзи Тимур, но от другой женщины.

**Буйри** (мать этого Буйри пришла из рода найман) –

*Сыновья Буйри* – 1. Кадаки Саджан (мать этого Кадаки Саджана была Йесу хатун из племени кунгират. Саджаном его назвал Менгу каан. По правилам шаманов он был стрижен. Отправился с Менгу кааном в Хитай, но умер по дороге. Его род и поныне продолжается) –

*Сыновья Кадаки Саджана* – Налику (Этот Налику родился от дочери султана Кутб ад-дин Керман Таркана, его звали также Хызр), Туку (этот Туку родился от упомянутой Серкан, в него выстрелили, стрела попала в голову, так он умер в восемнадцать лет), Бука Тимур (этот Бука Тимур владел улусом Джадая после Ник Би. И так случилось, что Мекба захватил Балигу и этого Бука Тимур с Бука – всех троих. И после их ... с его войском пришел к согласию, и они заставили Ник Би обещать и передать правление Бука Тимуру), Бука

*Сын Налику* – [пустой квадрат] –

*Сыновья* [...] – Туман, Уру Кудай, Тимур

*Сыновья Туку* – ‘Али, Зу-л-карнейн

*Сыновья Бука Тимура* – Урукгур, Улджи Тимур

*Сын Уруктимура* – Йесуур

2. Ахмад –

Сыновья Ахмада: Баба (Этот Баба сначала проживал возле Барака, а за тем с Джуби и кааном, и ушел к каану).

Сати

*Сыновья Баба* – Хабил Тимур, Кабил Тимур, Йулдуз Тимур

3. Аджиги – Урук, Аршил Туракан

*Сыновья Урука* – Ил Бука, Казан

4. Абишка – Урук

5. Абукен

*Дочь Буйри* – Улджетай – Это та Улджетай, от которой родилась жена Менку Тимура, брата Абака хана. Имена ее отца и матери не были известны, поэтому ее записали тут.

**Йесун Тука** (мать этого Йесун Тука пришла из племени найман) –

**Кара Хулаку** (мать этого Кара Хулаку пришла из племени найман) –

**[Ветви Йесун Тува, сына Мува Тукана, сына Джадайа,  
сына Чингиз хана]**

**Булги** – эта дочь появилась на свет от матери Мумина, и ее отдали Барак Куркану, сыну Бука Куайкджи, который был из величайших куйакджи Джадайа, он из племени майут.

**Басар** – Куту Бука, Кутлуг, Акбука, Тукал Бука, Йайа ходже, Малекшах, Малек Тимур, *дочери* Кутлуг (эта Кутлуг тоже была из старших потомков, ее отдали *[неразборчиво]* из племени некрин, он был великим эмиром), Йул Кутлуг, *пустой круг* – эту дочь отдали Йесу Бука из племени джалаир, он был из великих эмиров.

*Сын Акбуки* – Нарин Каран

*Про Малекшаха и Малек Тимура:* Эти два других сына были там, их поместили сюда.

**Барак** – этого Барака Кубилай каан отправил сражаться с Кайдун; он стал могущественным, не был бунтарем.

*Сыновья Барака* – Бик Тимур – Салар, Санду

Дува – это Тука. В настоящее время является падишахом улуса на месте отца

–

Бузе –

Ултадай – Куту Бука, Улджай Бука, Туклук Тимур

Туктака – Хоразми

**Мумин** – Йайы – Билка Тимур

Урус Бука

**[Ветви Дува, сына Барака, сына Йесун Тува из рода Джадайа]**

*Сыновья Бузе:* Тиклик Тимур, Ит Кули, Абука, Купак, Кубилай, Ин Бука, Тимур Бука, Кунджак, Калкан Каман Бука, Кутлуг ходже, *пустой квадрат*

*Сыновья Тимур Бука: два пустых квадрата*  
*Сыновья Кутлуг ходже: Малек Тимур*

**[Ветви Бузе, сына Барака, сына Йесун Тува из рода Джадайя]**

*Сыновья Бузе: Булуган, Тукан Бука, Туклук Бука, Туклук Тимур, Кутлуг Тимур, пустой квадрат*

**[Ветви Кара Хулаву, сына Мува Тукана, сына Джадайя]**

*Дочери: Бирам*  
*Туклуг Шах*

*Сын: Мубарек Шах – этот Мубарек Шах занял место отца.*  
*Сыновья Мубарек Шаха – Улджай Бука, Буралги, Хуркудак, Исан Пулад, Кадак*  
*Сын Улджай Бука: Кутлуг Шах, был еще известен как Шукур Шах*  
*Сын Буралги: пустой квадрат*

*[Потомки Муйхайя]*

1. Такши –  
*Сын Такши: Байдуган –*  
*Сыновья Байдугана: Тукуган, Уладай, Турик Би,*  
Кутлуг Тимур
2. Такудар – этот Такудар вместе с Хулаку ханом был отправлен сюда [*в Иран*] и поднял мятеж против Абака хана.  
*Сын Такудара: Асам, Мубарекшах, Сугату*  
*Сыновья Асама: Кутлуг Тимур, Ику Тимур (его род уже продолжился), Йул*  
Кутлуг
3. Ахмад
4. Тамудар
5. Кунан
6. Хедже – этого Хедже звали также Седже.
7. Хеджекту – этого Хеджекту также звали Седжекту.  
*Сыновья Хеджекту: Кушмак, Шатра*
8. Исал – Улкадай, Турик Би
9. Тукуган – Турик Би
10. Бук Бука
11. Нум Кули

**[Ветви Сармана, сына Джадайя, сына Чингиз хана]**

Ник Би  
Кушикай – *пустой круг*

**[Ветви Байдара, сына Джадайя, сына Чингиз хана]**

*Дочь Бурукан Кули*  
*Сын Алгуй –*

*Сыновья Алгуя: пустой квадрат*, Кабан, Джуби, Тук Тимур, дочь: Ирихан (ее также в свой улус отдали Кудака-куркану)

*Сын Кабана*: Мунгкажин

*Сын Джуби*: Кунджак Дурджи, Минк Таш, Джиргу Гадай, Кабсу Дурджи, Давуд, Кута Тамиш, Сати, Акбука, Джикин Тимур, Нум Кули, Буйан Таш, Иджил Бука, Дукулас, Басар, Туктака

*Сын Нум Кули*: Нум Таш

*Сыновья Туктимура*: Исан Бука, Угрукджи

### [Описание Укедей хана и ветвей его потомков]

#### Пояснение об эмирах, бывших в его время

Бугурджи из племени арлат, был великим эмиром во время Чингиз хана, был эмиром эмиров и эмиром тумана. В это же время отправился в путь и там умер, на его место пришел Буралдай.

Буралдай после Бугурджи нойона занял его место.

Бугул Нумак сын Мармани Кумака из племени джалаир.

Джурмагун нойон из племени сунит, во время Укедай каана стал могущественнее, чем был во время Чингиз хана, ему дали четыре тумана войска и отправили в земли Ирана и назначили туда. Также внимания заслуживает то, что когда его назначили, он вызвал к себе из каждой тысячи и сотни и здесь оставил.

Байху нойон из племени хесут, был из эмиров тумана, которых призвали с Джурмагуном. Поскольку Джурмагуна не стало, каан назначил его на место Джурмагуна.

Кутуку нойон из племени татар. Этот эмир был очень великим. То, что стоит внимания и необходимо о нем рассказать, упомянуто в части об эмирах Чингиз хана. Он во времена Чингиз хана был почитаем, во время Укедай хана стал еще более уважаем, сидел выше царевичей Мункка каана и других, что написано, где следует.

Амкукай, сын Тудана из джалаир. Был великим эмиром. Его Чингиз хан отдал Укедай каану вместе с войском. По этой причине он удостоился уважения и стал командующим войском.

Малекшах был эмиром тумана. Его отправили в эти земли вместе с Джурмагун нойоном. В его войске были уйгуры, карлуки, туркмены, кашгари, лухаи.

Алмеке – брат Кубду из племени кераит, из числа великих бикджийан и из приближенных эмиров правителя.

Йисил нойон из племени тумайут кераит, был великим эмиром. Его вместе с Джеку отправили в земли Ирана раньше Хулаку хана.

Джинтимур из племени анкагут, был из великого племени. Прибыл в земли Ирана до Хулаку хана вместе с Йисил нойоном.

Кул Пулад из племени найман, был великим эмиром. Его отправили в Иран вместе с Йисил-нойоном в качестве йаргуджи.

Куркуз из племени аригур. Его в качестве битикчи вместе с Йисил-нойоном. Когда Джинтимур умер, Куркуз прибыл к каану на услужение. Ему

оказали благоволение и назначили баскаком в земли Ирана вместо сторонников Чинтимура, вернули назад. На одном из собраний он произнес громкие слова в адрес нукеров Джагатая. По указу Манкку каана его казнили, набив ему рот землей.

Амку тимур – сын Чинтимура из племени алкунут. Должность баскака земель Ирана вслед за Куркузом была пожалована и ему, по этой причине между ними постоянно возникали ссоры.

Аргун из племени уйрат. Когда борьба за должность баскака земель Ирана между Чинтимуром и Куркузом усилилась, Укедай каан убрал их обоих и на их место назначил Аргун-ага.

Уджган нойон из племени манкагут, во время Чингизхана был великим эмиром. Стал еще могущественнее. Стал эмиром всего войска, находившегося в государстве Хитай. И правительства стран Хитая приглашались с изъявлениями покорности ему так, что бы каждый падишазаде и эмир, который был в этих странах и на границах, а так же визирь подчинялись ему.

Буре нойон из племени манкагут. Во время Чингиз хана был эмиром своей тысячи. Затем стал могущественнее, и все правители государств Хитая подчинились ему.

Йесубука Манси из племени урманкагут, во время Чингиз хана был очень великим, ныне состарился, вконец стал немощным.

Демир Йесу из племени илхидай, великий эмир. Укедай каан отправил его нукером к баскаку Аргун-ага.

Буралтай – брат Бергуджи нойона из нумкеган, великий эмир. И один туман войска, которым владел Бергуджи, был отдан ему в подчинение.

Хубулур кубила – сын Тугула из племени хушин, был великим эмиром. И после отца туман отца был отдан ему в подчинение.

Шедун нойон – сын Хилавуган бахадера из племени сулдус менджан. Был великим, эмиром эмиров правого крыла.

Джеди нойон из племени манкагут. Во время Чингиз хана был из числа великих эмиров правого крыла войска. Ныне могущественен и уважаем.

Дабер из племени манкагут, был великим эмиром. Он был из числа тех эмиров, кого Чингиз хан вместе с войском передал Укетай каану.

Мамака нойон из племени барин, великий и могущественный эмир. Со времен Тугултайа относился к приближенным Чингиз хана.

Амлад-Куа – из рода устухан тамгалиги племени сулдус, из числа тех эмиров, которых Чингиз хан с тысячами воинов отдал Укедай каану.

Кубла нойон из племени джалаир.

Мулгир-беки из племени манкагут, великий эмир, прибыл в земли Ирана вместе с Джурмагуном.

Тегай бахадур из племени сулдус.

Курмеш-беки из племени джалаир.

Текан из племени баарин алтан. Он охранял дочь Чингиз хана, кроме него и людей из его рода не могли видеть эту дочь.

Хекгай-беки из племени уйгур, был аркавулом.

Сулай бикхи из рода уйгур, был молочным братом Караджара, сына каана, и ведал тетрадами дивана.



Данешманд-хаджиб – человек из карлуков. Был очень уважаемым мусульманином. Был очень приближен к Чингиз хану и каану и пил воду с Алджуне.

#### **Пояснение о его женах**

Бура Фуджин – из старших жен Укетай кана.

Йуркене хатун из рода ухат меркит, вторая жена Укетай кана, после Укетай кана 6 лет правила и была матерью Купак кана и еще трех других сыновей, поэтому дано это пояснение, из рода махйан, дочь Кутубука текина.

Нукай хатун из рода мекин, была женой Чингиз хана. После Чингиз хана ею владел Укетай кан.

Хохин хатун из рода кунгират, четвертая жена Укетай кана.

Куркене хатун. Была женой Чингиз хана, после Чингизхана ею владел Укетай кан.

Нургуй хатун

Меркес хатун

Сермахес хатун

Ухин хатун

Алмехи хатун

Эберкиси хатун – мать Кедана из рода махан текин.

У Укетай кана было много жен и шестьсот наложниц, однако важнейшими женами были те, кого упомянули.

#### **Пояснение о его наложницах**

Укедай кан имел около шестисот наложниц, поэтому их имена остались неизвестными и не были записаны.

*Сыновья Укедая:*

**1. Куйук хан** – этот Куйук занял место отца. Его матерью была Туракине хатун из племени меркит. Говорят, что в то время, когда Чингиз хан воевал с племенем меркит, тогда правителем меркит был Куду. Тогда захватили Тукта-бики и некоторых его братьев. Тогда у Куду осталось три брата: первый – Джуйук, второй – Каджу, третий – Кал Джилавун. когда их захватили, привели и их жен. Укедай каан взял Туракине, которая была женой Каджу. Двух других женщин отдали другим.

*Сыновья Гуйук хана:* Ходже угул, Навуку, Хуку

*Сыновья Ходже угула:* Тумке, Кутлук (мать этих двух, Азизе хатун, была дочерью Кипчак хана), Бусджу-Абукан

*Сыновья Тумке:* Йушмут, Йесукан, Улджукукан, Абаджи, Куртка

*Дочери Йушмута:* Амкан (ее отдали Уз-тимуру из племени ойрат, боата Бубана), *пустой квадрат* (ее отдали Хорезми-куркану из племени сулдус, он был великим эмиром).

*Сыновья Бусджу-Абукана:* Джакуту, Куйке-тимур

*Сыновья Хуку:* Уйрале, Кумбу, Кунджак, Ишкеб, Дурджи, Тубшин, Иркemasин, Талузбука, Текши, Дарбунек, Икирадай

*Дочери Хуку:*

Иринхибин – ее получил правитель уламит Онг-нанкедай, сын Кибука.

Кундари – ее отдали Селкуке, из племени ойрат.

Кутуктай – ее отдали Байану, сыну Бука-тимура из племени ойрат.

Нумкули

Букан Мули

*Сыновья Уйрале:* Тармасела, Аратанадурджи, Куйакан

*Сын Кумбу:*

Такудар

*Сын Дурджи:*

Курин

*Сын Тубшина:*

Джушкаб

Сын Иркemasина:

Арташири

**2. Ширамун** – он был пятым сыном.

**3. Кутан**

**4. Куджу** – Каан этого Куджу назначил своим наследником, однако тот умер до отца.

**5. Карачар**

**6. Каши** – Название области Танкгут по-китайски называют хуши. Монголы это слово не могли правильно произносить, поэтому в монгольских книгах это название записали как Каши, объясняя это тем, что между «син» и «шин» нет разницы. Поскольку Каши родился тогда, когда Чингиз хан захватил эту область, его называли Каши. Сейчас эту область называют Танкгут.

**7. Кадакан Угул**

**8. Малек**

#### [Ветви Кутена, сына Укедая, сына Чингизхана]

*Сыновья Кутена:* Ченк Тимур, Ирпехан, Йисубука, Джипек Тимур, Манкту

*Сыновья Йисубука:*

Кулук

Нембула

#### [Ветви Куджу, сына Укедай хана, сына Чингизхана]

*Сыновья Куджу:* Супе, Булауджи, Шираму (Он был наследником престола каана, но он не подчинился).

*Сын Шираму:*

Пулауджи

*Сыновья Пулауджи:* Кунхи (Он был при Кайду, однако ныне ушел с Малек Тимуром к каану), Кадай (был при каане), Алгуй (был при Кайду, ушел с Малек Тимуром к каану), Садур (был при каане).

**[Ветви Караджара, сына Укедаёя, сына Чингизхана]**

*Дочери Караджара:* Багай – ее отдали за Турхийан-Куркана, сына Кайду из племени кунгират, из рода ки салджан.

Йисудар – поскольку Тура, которая была первой женой Йесукура и сестрой этой Йисудар, умерла, она заняла место сестры.

Тайлуган – ее отдали за Йесу Бука-Куркана из племени кунгират, который принадлежал Бату.

Тура – ее отдали за Йеке Йесукура из племени джалаир из улуса Джаяя.

Тукак

*Круги не соединены с основной линией.*

*Сын Караджара:* Тукак

*Дочери Тукака:* Мунккалун – ее отдали за Намитая, сына Барс Бука из племени уйрат.

Дурчешман – ее отдали за Йесу-Куркана из рода вей из племени кунгират.

**[Ветви Каши, сына Укедаёя, сына Чингизхана]**

*Пустой квадрат, от него:*

Кунджи

Бурча Эбукан

Кедай

*дочь* – Кутуджин – Эту Кутуджин отдали сыну Тайзе-куркана по имени Тушин из племени Алгунут. Своего зятя Кайду хан казнил по причине того, что тот полюбил одну невольницу и хотел убежать от каана. Об этом он рассказал конюшему, а тот донес на него и выдал тайну.

Дурджи

Шеджили

Икубука

Суркабука

*дочь* – Кутулун-хаган – Она вела себя очень по-мужски и желала управлять войском и страной отца. Какое-то время она не принимала предложений замужества. В конце концов, из-за упреков людей, ее выдали замуж.

Курил

Тудару

Сарман

*Сыновья Сармана* – Буджир, Бурункедай

Илгутар

*Сыновья Илгутара* – Тарйекджи, Омар ходже

Шах

Тудакан

*Сын Тудакана* – Чунк тан

Керай

Уруктимур

Урус

*Сыновья Уруса* – Хуладжу и Алгу – эти двое родились от Аткин.  
Шикиджар

*Сыновья Шикиджара* – Уладай и Угурджи

Кунчак

Чапар – этот Чапар в настоящее время в этом улусе занимает место отца.

*Сыновья Чапара* – Бури Тимур, Улджа Тимур, Кумтук Тимур,  
Джихакту, Туктимур, Джарикту, Улкадай

*Сын Бури Тимура* – Лала

**[Ветви Кадан Угула, сына Укедаёя, сына Чингизхана]**

Эбукан

Куруши

Йисуур

Йайе

*Сыновья Йайе* – Иштимур

*Сыновья Иштимура* – Тулак Кутлук, Чехбари, Али ходже, Джушкаб

*Сын Чехбари* – Найдуту

*Дочери Иштимура* – Буркан Кули, Туклук Шах (ее отдали Берат ходже)

Уруктимур

*Сыновья Уруктимура* – Кутлук Тимур, Казан, Али, Мухаммад, Аргун, Чин

Пулад, Чин Тимур, Куджтимур, Абаджи, Туклуктимур, Кутлук ходже,

Кутлук Бука, Курсаба

*Сын Курсаба* – Йихун Зенки

*Дочь Курсаба* – Нум Кули

*Дочери Йайе* – Кутуган Ага, Илтуза Ака, Шерф Шах, Буйанджук,

Булукан Ага, Улджай Ака

Эбук

*Сыновья Эбука* – Мубарек Шах, Лахури, Хемарун, Будащери

Кипчак – этот Кипчак – тот, кто установил мир между Кайду и Бараком.

Кайду отправил его на помощь Бараку, тот с хитростью отказался.

*Сын Кипчака* – Курил

*Дочь Курила* – Керасеман Ака

Дурджи

*Сыновья Дурджи* – Сусе, Эскебе – Джушкаб, Анур, Найака, Курсаба,

*Дочери Дурджи* – Нулукан Ака (ее отдали Али беку из племени кунгират,  
который ныне в Далай, из племени кунгират), Йубандже, Урук (ее отдали  
Урису из племени Джалаир)

**[Ветви Малека, сына Укедаёя, сына Чингизхана]**

*Дочь Булукан Ака*

*Сыновья:*

Кутлук тумиш –

*Сын Кутлук-тумиша* – Туклук

*Сын Туклука* – Тузун

Туктимур

Тукан –

*Сын Тукана* – Алти

Джиджекту –

*Сын Джиджекту – Табик*

Тукан-Бука –

*Сыновья Тукан-Бука – Бак-бука, Биклимиш, Масгуд, Йисудар, Улкуту (Хайдар) – они сейчас все в улусе Кайду.*

Турджакан –

*Сыновья Турджакана – Бука-кули (ему дали дочь Джалаиртая из племени сулдус, он великий эмир Кайду), Тукджи, Суркаду*

Туку –

*Сын Туку – Урус*

Туканджар –

*Сын Туканджара – Алти Куртка*

Абдулла

Туман – в настоящее время все еще жив.

*Сын Тумана – Кабан*

#### [Описание Тулуй хана и ветвей его потомков]

##### **Пояснение об эмирах, бывших в его время:**

Хусдай нойон – из племени бургут, почтенный эмир при Чингиз хане. Из тех эмиров, что во время разделения перешли к Тулуй хану, был эмиром тысячи.

Мулхе из племени татар. Был почитаемым эмиром при Чингиз хане

Бурумджу бахадер – из рода алджигин племени кунгират, был великим эмиром.

Йисур курджи – из племени катаган, почтенный эмир Чингиз хана.

Пармак бахадер из алджигин кунгират, был великим эмиром.

Купалай курчи из племени джабай байавут, был великим эмиром во время Чингиз хана, ныне тоже велик и почитаем.

Мукдусаур из йесун, брат Мекедже, был великим эмиром.

Уджган из племени манкгут, эмир своей тысячи. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Алтимур баурджи из племени сунит, сотник в личной тысяче. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Йурке баурджи, предок Пулад Ака, который здесь состоит на службе. Был сотником в личной тысяче. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Улдакуй курджи из племени джалаир, сотник в личной тысяче. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Албакар баурджи из рода албан племени кераит, сотник в личной тысяче. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Джамаль ходже из племени меркит, сотник в личной тысяче. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Кутлуктадай – сотник в личной тысяче. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Йесун туа из племени татар, сотник в личной тысяче. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Букурджи нойон из племени арлат, был эмиром тысячи правой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Буркун нойон из племени хушин, был эмиром тысячи правой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Байхамай нойон из племени улкунут, был эмиром тысячи правой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Булун-черби из племени мукган, был эмиром тысячи правой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Сукату-черби из племени кунгкай, был эмиром тысячи правой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Бала нойон из племени джалаир, был эмиром тысячи правой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Аргайкар нойон из племени джалаир, был эмиром тысячи правой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Тугрел из племени сулдус, был эмиром тысячи правой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Шейдун нойон из племени сулдус, был эмиром тысячи правой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Дуйсуге из племени дурбан, был эмиром тысячи правой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Кутуке бики из уйрат, был эмиром тысячи правой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Балуган кулха из племени барулас, был эмиром тысячи правой руки. После смерти Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Манкгал куркан из племени баарин, был эмиром тысячи правой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Тайху куркан из племени улкунут, был эмиром тысячи правой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Секнек-амиде из племени мекган, был эмиром тысячи правой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Йесу Бука-мали из племени урйанкагут, был эмиром тысячи левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Алджи нойон и Хуку нойон – два брата, главы племени кунгират, были эмирами тысячи левой руки. После Чингиз хана перешли к Тулуй хану. У них было пять тысяч.

Джалаирбай хесдур из племени джалаир, из эмиров-тысяцких левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Дукулту черби из племени арлат, из эмиров-тысяцких левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Укле черби из племени сунит, из эмиров-тысяцких левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Мунгка калджи из племени манкгут, был эмиром тысячи левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Бумур куран из племени хадаркин, был эмиром тысячи правой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Ахука-Алакуш бики и Шекуй из племени уйкут, были эмирами тысячи правой руки. После Чингиз хана перешли к Тулуй хану.

Кехатай нойон и Буджер – два брата, из племени урут, были эмирами тысячи левой руки. После Чингиз хана перешли к Тулуй хану.

Кубутдар саджан из племени манкагут, эмир тысячи левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Уйкур бусан из племени бабавут, из эмиров тысячи левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Удаджи из племени хушин урманкагут, эмир тысячи левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Укар калджа и Курус калджа из племени баарин из эмиров тысячи левой руки. После Чингиз хана перешли к Тулуй хану.

Усар вайши из племени карахай, эмир тысячи левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Йесари курджи нойон из племени баарин, эмир тысячи правой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Йисун-туа Таракай из племени урманкагут, эмир тысячи правой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Куки нойон и Кулдухан из племени кийат. Были эмирами тысячи правой руки. После Чингиз хана перешли к Тулуй хану. Их тысячи составляли один туман.

Йуту-куркан – эмир тысячи левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Утай укуджу из племени джалаир, эмир тысячи левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Худар нойон из племени сунит, эмир тысячи левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Селкуки нойон был братом Чингиз хана, эмир тысячи левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Туган вайши из племени джурдже, эмир тысячи левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Бала нойон из племени баарин, эмир тысячи левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Кедан Кавул из племени сунит, тысячей кавулов ведал он, был эмиром тысячи правой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Мукели гуйанг из джалаир, эмир тысячи левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану. Его тысячи составляли три тысячи.

Секе кубукут нойон из племени татар, эмир тысячи левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Суту нойон из племени мекесан, эмир тысячи левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Сухай бахадер из племени уманкагут, эмир тысячи левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Селу куркан из племени кунгират, эмир тысячи левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

Кусавул-хусук из племени махерат, эмир тысячи левой руки. После Чингиз хана перешел к Тулуй хану.

**Пояснение о его женах**

Сурмеги бики – дочь Хамлу, брата Унк хана, старшая жена Тулуй хана и мать четырех сыновей – Мунк кана, Кубилай кана, Хулагу хана и Арик Бука.

Бумур хатун – дочь Ангу сына Унк хана

Легур хатун – дочь Кублук хана из племени бахан.

Байан хатун – из племени кунгират

У Тулуй хана было много жен, однако наиболее важные были упомянуты, а оставшиеся не записаны, так как не известны.

*Сыновья Тулуя:*

**Ветви Хулаку хана -**

**Ветви Арик Буки -**

**Ветви Кубилай каана -**

**Ветви Мункка каана -**

**Джурике**

**Кутукту –**

*Сын Кутукту – Тукелбука (Этот Тукелбука умер в детстве, был рожден от наложницы из племени кипчак).*

*Дочери Кутукту – Килмиш Ака (ее мужем был Сабджуки-куркан из племени кункиран. Она жила в улусе Бату в почете и уважении), Ширин Ака (ее мужем был Кунджи-куркан из племени ушин).*

**Бучак –**

*Сыновья Бучака – Балакар*

*Сыновья Балакара – Саинбука –*

*Дочери Саинбуки – Тукулун, Танигуй, Тукутай*

*Сыновья Саинбуки – Дашмен, Иладдар*

*Джавуту –*

*Сыновья Джавуту – Туратимур, Мубарек, Тукта*

*Такджи*

*Тубшин –*

*Сыновья Тубшина – Белдаджар, Шарет, Бектай, Буралги*

*Амкиратай*

*Сыновья Амкиртая – Туктимур, Тукукаджи*

**Муке –**

*Сыновья Муке – Джиктум*

*Сыновья Джиктума – Казан, Хитай, Кукадай, Ширин (отдали Джалаиртай-куркану – возможно, текст относится к дочери Ширин)*

*Дочери Джиктума – Кумакан и Ширин*

*Абукан*

*Таштимур*

*Пулад*



**Суйуктай** – этот Суйуктай прибыл вместе с Хулагу ханом и умер в Самарканде, его гроб вернули.

*Сын Суйуктая – Туктимур*

*Дочь Туктимура – Тудай – ее отдали Тауваю из племени улкунут.*

*Сын Туктимура – Туган*

*Сын Тугана – Кадгасун*

**Суйуктай** – этот Суйуктай находился при Мункка каане, у него не было потомков.

#### [Описание Мунка – каана и ветвей его потомков]

##### **Пояснение о его женах:**

Кутуктай – дочь Укедая, сына Буту-куркана из кирас, зятя Чингиз хана. Эта женщина была первой женой Мункка-каана.

Укул тутмиш хатун – из ойрат, была очень умной женщиной. Поначалу была нареченной Тулуй хана, после его смерти Мункка-каан взял ее.

У Мункагана и другие жены были, но их имена не были записаны, поскольку неизвестны.

##### **Пояснение о его наложницах:**

Байауджин из племени байаут. Ширки родился от нее.

Куйтай – из племени алджигин. Асутай родился от нее.

У Мункагана и другие наложницы были, но их имена не были записаны, поскольку неизвестны.

##### **Пояснение об эмирах, бывших в его время:**

Мункасар нойон из джалаир из племени джат, почтенный эмир среди йаргуджиев, очень великий и почитаемый, пользовался доверием.

Салджик нойон – сын Буралтая из кунгкан. Туманом Буралтая ведал он, был почтенным эмиром.

Хукету – был почтенным эмиром. После смерти Мулдара его место занял он.

Харан баурджи из сулдуса, был великим эмиром и баурджи.

Хуктал куркан из племени кераит, вместе с Мункасаром разоблачил принцев, замышлявших козни против Мункка-каана.

Джеган нойон из манкгута, был почитаемым эмиром, и во всех пределах Хитая имел право приказывать.

Алджи нойон из кунгират, был почитаемым эмиром.

Манкду – был почитаемым эмиром, командовал двумя туманами войска.

Салджик – сын Буралтая из кунгтан. Туманом Буралтая ведал он<sup>1</sup>.

Шеламун-битикчи, был из числа почтенных эмиров.

<sup>1</sup> Этот эмир в списке указан дважды.

Уджухсай из улгунут, был почтенным эмиром. Был женат на дочери Манкку-каана.

Алимдар битикчи – был из числа почтенных эмиров.

Бука нойон – был великим эмиром, его с двумя туманами войска отправили к границам Фармиван нувахи (?).

Данешманд хаджеб – из приближенных эмиров.

Мермуд-бик – сын Мелваха, он также был из числа почитаемых везирей.

Аргун ака – во время Укетай-каана был почитаемым эмиром, был отправлен в земли Ирана, тогда стал еще более почитаемым. Все управление Ираном было передано ему, так что число подданных на землях Ирана обновлял он.

Харкасун – из числа великих эмиров, был почитаем. Во время второго воцарения Манкку-каана его смена была согласна.

Мубарек курджи из племени сунит, из числа приближенных эмиров.

Сали нойон из племени татар, был почитаемым эмиром, был из числа приближенных Манкку-каана.

Тега ака – был очень почитаемым эмиром, был мукаддам-е визара (*предводитель везирей*), а также хаджибов и наибов (заместителей).

Беркай нойон – был очень почитаемым эмиром, его отправили с двумя туманами войска к храницам Алгетакван нувахи (?).

Али Малек – был великим эмиром, был отправлен вместе с Аргун-ака в Иран, где был назначен правителем областей Нишапур и Исфакан с присвоением звания великого эмира.

Кехай нойон из урут – во время Чингиз хана был великим и почитаемым. Ныне еще более почитаем.

Сендуджан – сын Малекшаха, который прибыл в Иран вместе с Джамакун нойоном. Когда его отца Малекшаха не стало, место его отца отдали ему. Когда он Малек Кума без вины убил, эмир Аргун-ака его по ярлыку Манкку-каана убил за Малек Кума.

Кенедкай нойон – был почитаемым эмиром. Во время гибели Манкку-каана он был во главе войск, осаждавших крепость Дували-Шанд.

Махсин куркан из кунгират, был великим эмиром, зятем.

Урмалкедай бахадер – сын Сунамай бахадера, был почитаемым эмиром, командовал войском, ведал туманом.

Сала баурджи – из числа почитаемых эмиров.

Махмуд Мелвах – был почитаемым везирем.

Курумиши – сын Кукли-куйанека, был из числа почитаемых эмиров.

Дарки куркан – из племени интирас, почитаемый эмир, также был зятем.

Хебадер нойон – сын Джалавун-куйанека, сына Мукали-куйанека из джалаир, был почитаемым эмиром, командовал войском.

Мурджи нойон из племени урувут, был почитаемым эмиром.

Мунка калджа из манкагут, был почитаемым эмиром.

Арке нойон – сын Булкан калджи из племени барулас, был великим эмиром.

**[Потомки Мунка каана]***Сыновья* –**Балту** –*Сын Балту* – Туратимур**Урункташ** –*Сыновья Урункташа* – Сарбан, пустой квадрат**Ширки** –*Сыновья Ширки* – Улусбука*Сын Улусбуки* – Кунантимур – этот Кунантимур ныне должен быть при каане.*Туратимур* – он находится при Малек Тимуре.*Сыновья Туратимура* – Туклуктимур, Нукукан, Ирлукул*Бузамур**Тубан тимур* – ныне должен быть при каане, йурт которого в Каракоруме.**Асуки** –*Сыновья Асуки* – Улджай Бука, Хентум, Хуладжу, Улджай*Сыновья Улджая* – Бахаритай, Хемкету*Дочери* – Байалун, Ширин (ее отдали Джухака. Когда она умерла, вместо нее*отдали ее сестру Джехака), Джехака.*

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Миргалеев И.М.* «Шуаб-и панджгана» Рашид ад-Дина: перспективы изучения // Золотоордынское обозрение. 2013. № 1. С. 57–64.
2. *Миргалеев И.М., Хамидова Ч.И.* Генеалогия предков Узбек-хана по данным «Шуаб-и панджгана» Рашид ад-дина // Золотоордынская цивилизация. 2013. № 6. С. 22–26.
3. *Рашид ад-Дин.* Сборник летописей. Т. II. М., Л.: издательство АН СССР, 1960. 316 с.
4. *Рашид ад-дин.* «Шуаб-и панджгана». Факсимиле / Подготовка к изданию к.и.н. И.М. Миргалеев. Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2016. 460 с.
5. *Хамидова Ч.И.* Генеалогии Джучидов в сочинениях Рашид ад-дина и Хафиза Абру // Золотоордынская цивилизация. 2016. № 9. С. 79–84.
6. *Şu'b-i pençgâne.* Topkapı. Ahmet III. (A.2937) Nesebname-i Mülük, Reşidüddin, Acem, Talik, 227 sayfa. Topkapu Saraye Muzeye Kitapkhane, shift A.III 2937.

**Сведения об авторе:** Чулпан Ильдаровна Хамидова – аспирант Института истории им. Ш. Марджани АН РТ (420014, ул. Батурина, 7, Казань, Российская Федерация). E-mail: zahragizza@gmail.com

Поступила 23.08.2017 Принята к публикации 13.11.2017  
Опубликована 29.12.2017

REFERENCES

1. Mirgaleev I.M. «Shuab-i pandzhgana» Rashid ad-Dina: perspektivy izucheniya [Rashid al-Din's "Shuab-i pahjganah": Research Perspectives]. *Zolotoordynskoe obozrenie = Golden Horde Review*. 2013, no. 1, pp. 57–64. (In Russian)
2. Mirgaleev I.M., Khamidova Ch.I. Genealogiya predkov Uzbek-khana po dannym «Shuab-i pandzhgana» Rashid ad-dina [The Genealogy of Uzbek Khan's Ancestors according to the Rashid al-Din's "Shuab-i pandzhgana"]. *Golden Horde Civilization*. 2013, no. 6, pp. 22–26. (In Russian)
3. Rashid ad-Din. *Sbornik letopisey*. Vol. II [Compendium of Chronicles. Vol. II]. Moscow, Leningrad, Akademiya nauk SSSR Publ., 1960. 316 p. (In Russian)
4. Rashid ad-din. «Shuab-i pandzhgana». *Faksimile* ["Shuab-i pahjganah". Facsimile]. Podgotovka k izdaniyu k.i.n. I.M. Mirgaleev. Kazan, Sh.Marjani Institute of History of Tatarstan Academy of Sciences Publ., 2016. 460 p. (In Russian)
5. Khamidova Ch.I. Genealogii Dzhuchidov v sochineniyakh Rashid ad-dina i Khafiza Abru [Juchids' Genealogy in the Writings of Rashid al-Din and Hafiz Abru]. *Golden Horde Civilization*. 2016, no. 9, pp. 79–84. (In Russian)
6. Şu'b-ipeñçgâne. *Topkapı*. Ahmet III. (A.2937) Nesebname-i Mülük, Reşidüddin, Acem, Talik, 227 sayfa. Tupkapu Saraye Muzeye Kitapkhane, shifr A. III 2937. (In Persian)

**About the author:** Chulpan I. Khamidova – Post-graduate, Sh.Marjani Institute of History of Tatarstan Academy of Sciences (7, Baturin Str., Kazan 420014, Russian Federation). E-mail: zahragizza@gmail.com

*Received August 23, 2017 Accepted for publication November 13, 2017  
Published December 29, 2017*